

66M0001GPF (C)
1990, 1991, 1992
c. 1

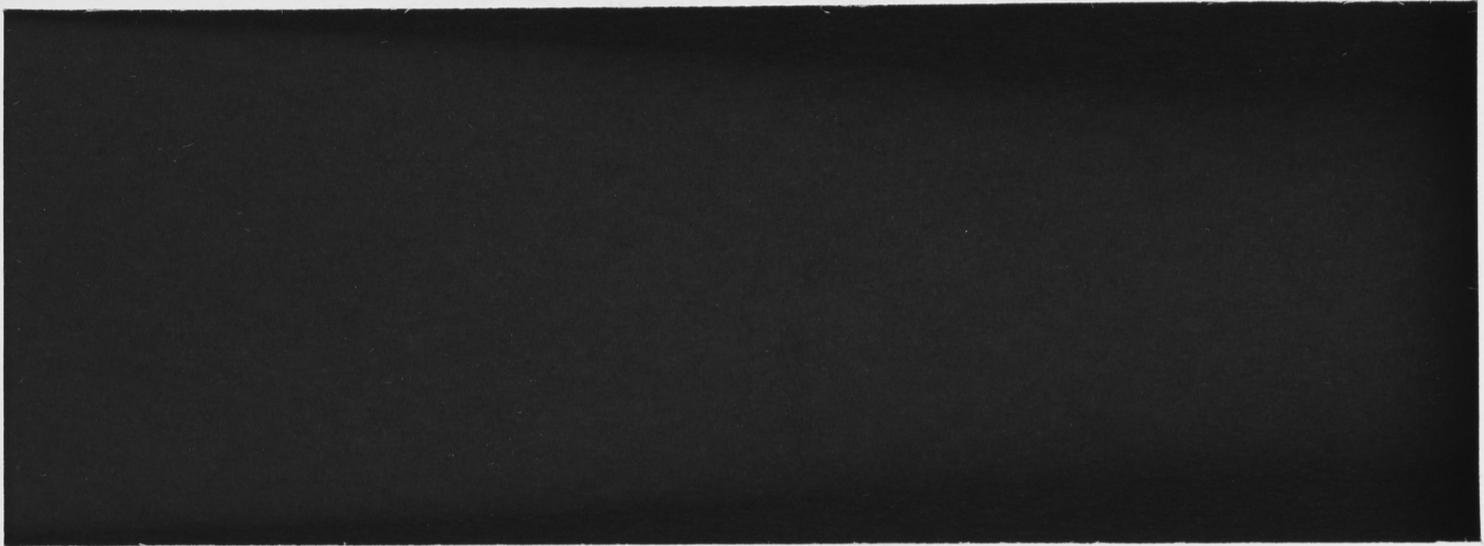
**Education, Culture and
Tourism Division**

**Division de l'éducation, de la
culture et du tourisme**

**ENQUÊTE SUR LES VOYAGES INTERNATIONAUX
VOYAGES DES RÉSIDENTS D'OUTRE-MER AU CANADA
(À L'EXCLUSION DES ÉTATS-UNIS)**

CONTENU DES FICHIERS DE MICRODONNÉES

1990, 1991, 1992



Intentionally Left Blank

ENQUÊTE SUR LES VOYAGES INTERNATIONAUX
VOYAGES DES RÉSIDENTS D'OUTRE-MER AU CANADA
(À L'EXCLUSION DES ÉTATS-UNIS)

CONTENU DES FICHIERS DE MICRODONNÉES

1990, 1991, 1992

- APERÇU**
- DISPOSITION D'ENREGISTREMENT**
- QUESTIONNAIRES**
- GROUPES DES FACTEURS DE PONDÉRATION**
- BUREAUX DE DOUANES CANADA**

Intentionally Left Blank

**ENQUÊTE SUR LES VOYAGES INTERNATIONAUX
VOYAGES DES RÉSIDENTS D'OUTRE-MER AU CANADA
CONTENU DES FICHIERS DE MICRODONNÉES**

Le fichier de microdonnées de l'Enquête sur les voyages internationaux (EVI) contient des données sur les habitudes touristiques qui interviennent dans les voyages des résidents d'outre-mer au Canada.

On trouvera dans la présente trousse documentaire, en plus d'un aperçu :

- . la disposition d'enregistrement des fichiers
- . le questionnaire de l'enquête
- . les groupes des facteurs de pondération
- . les bureaux de Douanes Canada

Les questionnaires pour les voyageurs d'outre-mer donnent les renseignements suivants

- . les évaluations de la balance des paiements
- . les caractéristiques touristiques des voyageurs d'outre-mer au Canada.

Les questionnaires sont distribués en permanence et la pondération se fait tous les trimestres.

Questionnaire de l'enquête . Enquête gouvernementale sur les voyages de visiteurs au Canada
Formulaire 8-2200-337

Caractéristiques touristiques par enregistrement pour le groupe

- 1) Pays de résidence
- 2) Points d'entrée et de sortie au Canada par date
- 3) Taille du groupe, catégories d'âge et sexe de ses membres
- 4) But du voyage
- 5) Activités du groupe
- 6) Comparaison avec les services offerts au Canada
 - . Transports
 - . Hébergement
 - . Hospitalité
 - . Rapport qualité/prix
 - . Diversité des choses à voir et à faire
- 7) Endroits visités au Canada
 - . Province
 - . Région touristique
 - . Division et subdivision de recensement
- 8) Type de voyage (direct, via les États-Unis)
- 9) Dépenses totales au Canada
- 10) Nombre total de personnes visées par les dépenses
- 11) Dépenses totales par catégorie
 - . Hébergement
 - . Déplacements au Canada
 - . Aliments et boissons
 - . Loisirs et divertissements
 - . Autres

Intentionally Left Blank

- 12) Charge des dépenses
 - . Particulier
 - . Entreprise
 - . État
- 13) Tarifs payés aux transporteurs canadiens

Remarque: réponses multiples (toutes les réponses applicables) pour:

- 5) les activités du groupe
- 6) les endroits visités au Canada
- 7) les modes de transport pendant le séjour au Canada

Méthode de pondération - fondée sur le facteur de pondération par personne

Facteur de pondération par personne =

$$\frac{\text{Dénombrement des personnes (Douanes) dans le groupe de facteurs}}{\text{nombre de personnes échantillonnées dans le groupe de facteurs}}$$

Groupes de facteurs pour les résidents d'outre-mer (selon le type de voyage - direct ou via les États-Unis)

<u>Type de voyage</u>	<u>Nombre de groupes de facteurs</u>	
	<u>1990</u>	<u>1991</u>
Directement d'outre-mer	59	58
Via les États-Unis: Terrestre le même jour	59	58
: Terrestre une nuit et plus	<u>59</u>	<u>58</u>
: Autre	236	232

Tous les renseignements obtenus dans le questionnaire pour les voyageurs d'outre-mer se rapporteront expressément au groupe. la pondération par personne servira à calculer toutes les évaluations.

- Pour plus de détails sur la méthode de pondération de l'EVI, veuillez vous reporter à la zone appropriée ou à la publication annuelle Touriscope, Catalogue 66-201, «Description des méthodes et des définitions relatives aux statistiques sur les voyages internationaux».

Intentionally Left Blank

DÉFINITIONS DES TERMES

Voyageur international

L'expression voyageur international désigne toute personne qui, à son arrivée au Canada, a passé les formalités aux points d'entrée des Douanes et de l'Immigration. Toute personne peut entrer au Canada plus d'une fois au cours de la même période. Dans la méthode de collecte des données, on dénombre tous les passages. Les chiffres représentent donc le nombre des passages (entrées ou rentrées), et non les voyageurs proprement dits.

Voyage-personne

On considère qu'un voyage-personne commence chaque fois qu'un voyageur domicilié outre-mer entre au Canada. L'entrée des voyageurs est consignée par Douanes Canada. Le voyage-personne prend fin quand le voyageur quitte le Canada.

Nuit-personne

On considère comme une nuit-personne chaque nuit qu'un voyageur domicilié outre-mer passe au Canada pendant un voyage-personne.

Visite

Chaque fois qu'un voyageur domicilié outre-mer vient en voyage au Canada, on considère aussi qu'il fait une visite dans une province. Chaque entrée dans une province compte comme visite.

Directement au Canada

Les voyageurs qui viennent directement au Canada de pays autres que les États-Unis.

Via les États-Unis

Les voyageurs qui arrivent au Canada via les États-Unis.

Une nuit ou plus

Un voyage d'une nuit ou plus désigne un séjour d'au moins 24 heures au Canada.

But du voyage

La principale raison du voyage au Canada tombe dans une des trois grandes catégories suivantes :

- . Affaires
- . Agrément
- . Autre

Voir la liste de tous les motifs de voyage dans le questionnaire.

Intentionally Left Blank

Intentionally Left Blank

Intentionally Left Blank

DISPOSITION DE L'ENREGISTREMENT SUR LES VOYAGEURS D'OUTRE-MER

. POSITION

. ÉLÉMENT

. DESCRIPTION EN FRANÇAIS

. CODES

Intentionally Left Blank

Enquête sur les voyages internationaux

Disposition de l'enregistrement du fichier de microdonnées courant

<u>Position</u>	<u>Élément</u>	<u>Description en français</u>	<u>Codes</u>
17-21	RSPLACEC	Lieu de résidence outre-mer (Pays)	5 chiffres
		<u>EUROPE:</u>	
		Albanie	99001
		Andorre	91003
		Autriche	92005
		Açores	92007
		Belgique	91009
		Bulgarie	99011
		Îles Canaries	98013
		Tchécoslovaquie	99015
		Danemark	92017
		Estonie	99019
		Îles Féroé	92021
		Finlande	94023
		France	91025
		Allemagne de l'Est	99027
		Allemagne de l'Ouest	91029
		Gibraltar	96031
		Grèce	98033
		Hongrie	99035
		Islande	93037
		Irlande	93039
		Italie	91041
		Latvie	99043
		Liechtenstein	92045
		Lithuanie	99047
		Luxembourg	91049
		Madère	92051
		Malte et Gozo	96053
		Monaco	91055
		Pays-Bas	91057
		Norvège	92059
		Autres pays d'Europe n.s.a.	97099
		Pologne	99061
		Portugal	92063
		Roumanie	99065
		Saint-Marin	91067
		Espagne	98069
		Suède	92071
		Suisse	92073
		Turquie	98075
		Royaume-Uni	90077
		URSS	99079
		État du Vatican	91081
		Yugoslavie	99083
		<u>AFRIQUE:</u>	
		Algérie	97100
		Angola	97102
		Île de l'Ascension	96111
		Bénin	97118
		Botswana	96104
		Burkina Faso	97194
		Burundi	97106
		Cameroun	97108
		Rép. Cap-vert	97101
		Rép. Afrique centrale	97110
		Chad	97112
		Îles Chagos	96115
		Îles Comores	97103
		Congo-Brazzaville	97116
		Côte d'Ivoire	97138
		Djibouti	97174
		Éthiopie	97122
		Gabon	97124
		Gambie	96126
		Ghana	96128
		Guinée	97130
		Guinée-Bissao	97134
		Guinée équatoriale	97132
		Kenya	96140
		Lesotho	96142
		Liberia	97144
		Libya	96146

Intentionally Left Blank

<u>Position</u>	<u>Élément</u>	<u>Description en français</u>	<u>Codes</u>
17-21	RSPLACEC	Madagascar	97148
		Malawi	96150
		Mali	97152
		Mauritanie	97154
		Île Maurice	96105
		Maroc	97156
		Mozambique	97158
		Namibie	97178
		Niger	97160
		Nigeria	96162
		Autres pays d'Afrique	97199
		Réunion	97117
		Rwanda	97166
		Sao Tomé et Príncipe	97107
		Sénégal	97168
		Îles Seychelles	96198
		Sierra Leone	96170
		République de Somalie	97172
		Afrique du Sud	90176
		Île Sainte-Hélène	96109
		Soudan	97182
		Swaziland	96184
		Tanzanie	96186
		Togo	97188
		Île Tristan da Cunha	96113
		Tunisie	97190
		Uganda	96192
		République arabe d'Égypte	97120
		Sahara occidental	97119
		Zaïre	97114
		Zambie	96196
		Zimbabwe	97164
		ASIE:	
		Afghanistan	97201
		Bahreïn	96205
		Bangladesh	96283
		Bhoutan	96207
		Brunei	96209
		Burmanie	97211
		Cambodge	97213
		Chine occidentale	97217
		Chypre	96219
		Yemen	96281
		Hong Kong	96223
		Inde	96225
		Indonésie	97227
		Iran	97229
		Iraq	97231
		Israël	97233
		Japon	90235
		Jordanie	96237
		Corée du Nord	97239
		Corée du Sud	97241
		Koweït	96243
		Laos	97245
		Liban	97247
		Macao	97249
		Malaisie	96251
		Îles Maldives	96265
		Mongolie	97253
		Népal	96257
		Oman	97255
		Autres pays d'Asie n.s.a.	97299
		Pakistan	96259
		Philippines	97261
		Qatar	96263
		Arabie saoudite	97203
		Singapour	96267
		Sri Lanka	96215
		Syrie	97269
		Taiwan	97221
		Thaïlande	97271
		Tibet	97273
		Émirates arabes unis	97287
		Viêt-nam	97279
		Australie	95300
		Nauru	95302
		Nouvelle-Zélande	95306
		Autres Îles d'Australie	95399
		Papouasie	95308

Intentionally Left Blank

<u>Position</u>	<u>Élément</u>	<u>Description en français</u>	<u>Codes</u>
17-21	RSPLACEC	AMÉRIQUE CENTRALE ET AUTRES PAYS D'AMÉRIQUE DU NORD:	Bélize 96401 Autres pays d'Amérique central n.s.a. 97499 Costa Rica 97403 El Salvador 97405 Groenland 92407 Guatemala 97409 Honduras 97411 Mexique 97413 Nicaragua 97415 Panama 97417 Zone du canal de Panama 97419 Saint-Pierre et Miquelon 97421
		ANTILLES:	Anguilla 96500 Antigua 96502 Bahamas 96504 Barbade 96506 Bermude 96508 Iles Vierges britanniques 96546 Iles Caïmans 96510 Cuba 97512 Dominique 96514 République dominicaine 97516 Antilles néerlandaises 97518 Grenade 96520 Guadeloupe 97522 Haïti 97524 Jamaïque 96526 Martinique 97528 Montserrat 96530 Porto Rico 97534 St. Kitts 96536 Sainte-Lucie 96538 Saint-Vincent 96540 Trinité et Tobago 96542 Iles Turks et Caïcos 96544 Iles Vierges américaines 97548 Antilles 97599
		AMÉRIQUE DU SUD:	Argentine 97601 Bolivie 97603 Brésil 97605 Chili 97607 Colombie 97609 Équateur 97613 Iles Falkland 96614 Guyane française 97615 Guyane 96617 Paraguay 97619 Pérou 97621 Surinam 97611 Uruguay 97623 Venezuela 97625
		OCÉANIE:	Samoa américaines 97726 Archipel Bismarck 96702 Île Cook 96706 Iles Fidji 96708 Guam 97712 Kiribati 96710 Iles Mariannes du Nord 97714 Iles Marquises 97716 Iles Marshall 97718 Micronésie 96704 Nouvelle-Calédonie et Île Loyalty 97720 Océania, autres pays n.s.a. 97799 Île Pitcairn 96724 Samoa occidentale 96728 Archipel de la Société 97730 Iles Salomon 96734 Iles Tonga 96736 Iles Tuamotu 97738 Archipel des Tubai 97740 Tuvalu 96742 Vanuata 97722 Iles Wallis-et-Futana 97731

Intentionally Left Blank

<u>Position</u>	<u>Élément</u>	<u>Description en français</u>	<u>Codes</u>
55-62	DATEN	<u>Date d'entrée (Jour, mois, année)</u>	8 chiffres
63-66	CDNEXP	<u>Code du point de sortie au Canada</u> (Voir codes des bureaux de Douanes Canada)	4 chiffres
67-74	DATEX	<u>Date de sortie (Jour, mois, année)</u>	8 chiffres
75-76	TPSZE	<u>Taille du groupe</u>	2 chiffres
		<u>Catégories d'âge et sexe</u>	2 chiffres
77-78	M 0-1	Sexe masculin, moins de 2 ans	
79-80	M 2-11	Sexe masculin, 2-11 ans	
81-82	M 12-14	Sexe masculin, 12-14 ans	
83-84	M 15-19	Sexe masculin, 15-19 ans	
85-86	M 20-24	Sexe masculin, 20-24 ans	
87-88	M 25-34	Sexe masculin, 25-34 ans	
89-90	M 35-44	Sexe masculin, 35-44 ans	
91-92	M 45-54	Sexe masculin, 45-54 ans	
93-94	M 55-64	Sexe masculin, 55-64 ans	
95-96	M 65-74	Sexe masculin, 65-74 ans	
97-98	M 75 +	Sexe masculin, 75 et plus	
99-100	F 0-1	Sexe féminin, moins de 2 ans	
101-102	F 2-11	Sexe féminin, 2-11 ans	
103-104	F 12-14	Sexe féminin, 12-14 ans	
105-106	F 15-19	Sexe féminin, 15-19 ans	
107-108	F 20-24	Sexe féminin, 20-24 ans	
109-110	F 25-34	Sexe féminin, 25-34 ans	
111-112	F 35-44	Sexe féminin, 35-44 ans	
113-114	F 45-54	Sexe féminin, 45-54 ans	
115-116	F 55-64	Sexe féminin, 55-64 ans	
117-118	F 65-74	Sexe féminin, 65-74 ans	
119-120	F 75 +	Sexe féminin, 75 et plus	
		Indicateur d'âge = 1 si l'âge n'est pas indiqué = 0 si l'âge est indiqué	1 chiffre
122-123	RSN	<u>Raison principale du voyage</u>	2 chiffres
		Réunions	01
		Congrès, conférence, foire commerciale, colloque	02
		Autre travail	03
		Vacances	04
		Visite d'amis ou de parents	05
		Visite dans une résidence secondaire, une maison de campagne, une copropriété	06
		Assistance à des événements, visites d'attractions	07
		Raisons personnelles (visite médicale, mariage, etc.)	08
		En transit à destination ou en provenance d'autres pays	09
		Études	10
		Achats	11
		Autre	12
		Non indiqué	99
	ACT	<u>Activités du groupe</u>	2 chiffres
144-145	ACT 1	- Visite d'amis ou de parents	01
146-147	ACT 2	- Participation à des festivals ou à des foires	02
148-149	ACT 3	- Participation à des manifestations culturelles (théâtre, concerts, etc.)	03
150-151	ACT 4	- Participation à des manifestations sportives	04
152-153	ACT 5	- Achats	05
154-155	ACT 6	- Circuit touristique	06
156-157	ACT 7	- Participation à la vie nocturne/divertissements	07
158-159	ACT 8	- Soupers dans des restaurants gastronomiques	08
160-161	ACT 9	- Visite d'un parc thématique	09
162-163	ACT 10	- Visite d'un zoo, d'un musée, d'un site naturel	10
164-165	ACT 11	- Visite d'un parc naturel, provincial, régional ou d'un lieu historique	11
166-167	ACT 12	- Participation à des activités sportives ou de plein air	12
168-169	ACT 13	- natation	13
170-171	ACT 14	- autres sports nautiques	14
172-173	ACT 15	- chasse ou pêche	15
174-175	ACT 16	- ski de fond	16
176-177	ACT 17	- ski alpin	17
178-179	ACT 18	- autre sport	18
180-181	ACT 19	- Autre	19
		- Non indiqué	99

Intentionally Left Blank

<u>Position</u>	<u>Élément</u>	<u>Description en français</u>				<u>Codes</u>
		<u>Cotation des services</u>	Meilleurs	Même	Moindre	2 chiffres
222-223	CMPTR	Transports	01	02	03	
224-225	CMPAC	Hébergement	01	02	03	
226-227	CMPHP	Hospitalité	01	02	03	
228-229	CMPVL	Rapport qualité-prix	01	02	03	
230-231	CMPVR	Diversité des choses à voir et à faire	01	02	03	
	VSSGC	<u>Code des endroits visités (Maximum de 15) (SGC 1981)</u>				7 chiffres
		2 premiers chiffres = province				
		2 chiffres suivants = division de recensement				
		3 derniers chiffres = subdivision de recensement				
	VSTRC	<u>Régions touristiques provinciales</u>				3 chiffres
		10 T.-N.	1. Avalon			001
			2. Bonavista			002
			3. Centre			003
			4. Ouest			004
			5. Labrador			005
			6. Non indiqué			099
		11 I.P.-É.				100
		12 N.-É	1. Vallée d'Annapolis			201
			2. Côte sud			202
			3. Halifax-Dartmouth			203
			4. Côte est			204
			5. Cap-Breton			205
			6. Côte de Northumberland			206
			7. Côte de Fundy			207
			8. Non indiqué			299
		13 N.-B.	1. Restigouche/Gloucester/Northumberland			301
			2. Kent/Westmorland/Albert			302
			3. Charlotte/Kings/Saint John			303
			4. York/Sunbury/Queens			304
			5. Madawaska/Victoria/Carleton			305
			6. Non indiqué			399
		24 Qc	1. Îles-de-la-Madeleine			401
			2. Gaspésie			402
			3. Bas-Saint-Laurent			403
			4. Québec			404
			5. Charlevoix			405
			6. Pays-de-l'Érable			406
			7. Coeur-du-Québec			407
			8. Estrie			408
			9. Montérégie			409
			10. Lanaudière			410
			11. Laurentides			411
			12. Montréal			412
			13. Outaouais			413
			14. Abitibi-Témiscamingue			414
			15. Saguenay - Lac-Saint-Jean - Chibougamau			415
			16. Manicouagan			416
			17. Duplessis			417
			18. Nouveau-Québec - Baie-James			418
			19. Laval			419
			20. Non indiqué			499
		35 ONT.	1. Sud-ouest de l'Ontario			501
			2. Contrée du festival			502
			3. Hautes terres de la baie Georgienne			503
			4. Agglomération torontoise			504
			5. Centre			505
			6. Est			506
			7. Algonquin - Nippissing			507
			8. Rainbow Country			508
			9. Algoma - Kinniwabi			509
			10. Cochrane - Timiskaming			510
			11. Nord du lac Supérieur			511
			12. Nord-ouest			512
			13. Non indiqué			599

Intentionally Left Blank

<u>Position</u>	<u>Élément</u>	<u>Description en français</u>	<u>Codes</u>
		46 MAN.	
		1. Winnipeg	601
		2. Sud-est	602
		3. Centre sud	603
		4. Sud-ouest	604
		5. Centre nord	605
		6. Parklands	606
		7. Région des lacs	607
		8. Nord	608
		9. Non indiqué	699
		47 SASK.	
		1. Sud-ouest	701
		2. Sud-est	702
		3. Centre ouest	703
		4. Centre est	704
		5. Saskatoon	705
		6. Regina	706
		7. Nord	707
		8. Non indiqué	799
		48 ALB.	
		1. Région du Chinook	801
		2. Gateway	802
		3. Big Country	803
		4. David Thompson	804
		5. Rivière Battle	805
		6. Région des lacs	806
		7. Evergreen	807
		8. Land of the Mighty Peace	808
		9. Parc national Jasper	809
		10. Calgary et son district	810
		11. Edmonton	811
		12. Parc national Banff	812
		13. Game Country	813
		14. Land of the Midnight Twilight	814
		15. Non indiqué	899
		59 C.-B.	
		1. Vancouver	901
		2. Sud-ouest	902
		3. Okanagan	903
		4. Secteur du Kootenay	904
		5. Thompson - Shuswap	905
		6. Cariboo - Chilcotin	906
		7. Yellowhead	907
		8. Peace River - Liard	908
		9. Rocheuses de C.-B.	909
		10. Non indiqué	999
		60 YUKON	970
		61 T.N.-O.	980
	NTSVS	<u>Nuits dans une région touristique (1-364)</u>	3 chiffres
	ACCVS	<u>Type d'hébergement dans l'endroit visité (toutes les réponses applicables)</u>	6 chiffres
		Hôtel	1
		Motel	2
		Demeure d'amis, des parents	3
		Terrain de camping, parc à roulettes	4
		Chalet ou cabane	5
		Autre	6
232-238	VSSGC1	Code SGC du lieu visité	7 chiffres
239-241	VSTRC1	Code de la région touristique	3
242-244	NTSVS1	Total des nuits dans le lieu visité	3
245-250	ACCVS1	Type d'hébergement dans le lieu visité	6
251-257	VSSGC2	Code SGC du lieu visité	7 chiffres
258-260	VSTRC2	Code de la région touristique	3
261-263	NTSVS2	Total des nuits dans le lieu visité	3
264-269	ACCVS2	Type d'hébergement dans le lieu visité	6
270-276	VSSGC3	Code SGC du lieu visité	7 chiffres
277-279	VSTRC3	Code de la région touristique	3
280-282	NTSVS3	Total des nuits dans le lieu visité	3
283-288	ACCVS3	Type d'hébergement dans le lieu visité	6

Intentionally Left Blank

<u>Position</u>	<u>Élément</u>	<u>Description en français</u>	<u>Codes</u>
289-295	VSSGC4	Code SGC du lieu visité	7 chiffres
296-298	VSTRC4	Code de la région touristique	3
299-301	NTSVS4	Total des nuits dans le lieu visité	3
302-307	ACCVS4	Type d'hébergement dans le lieu visité	6
308-314	VSSGC5	Code SGC du lieu visité	7 chiffres
315-317	VSTRC5	Code de la région touristique	3
318-320	NTSVS5	Total des nuits dans le lieu visité	3
321-326	ACCVS5	Type d'hébergement dans le lieu visité	6
327-333	VSSGC6	Code SGC du lieu visité	7 chiffres
334-336	VSTRC6	Code de la région touristique	3
337-339	NTSVS6	Total des nuits dans le lieu visité	3
340-345	ACCVS6	Type d'hébergement dans le lieu visité	6
346-352	VSSGC7	Code SGC du lieu visité	7 chiffres
353-355	VSTRC7	Code de la région touristique	3
356-358	NTSVS7	Total des nuits dans le lieu visité	3
359-364	ACCVS7	Type d'hébergement dans le lieu visité	6
365-371	VSSGC8	Code SGC du lieu visité	7 chiffres
372-374	VSTRC8	Code de la région touristique	3
375-377	NTSVS8	Total des nuits dans le lieu visité	3
378-383	ACCVS8	Type d'hébergement dans le lieu visité	6
384-390	VSSGC9	Code SGC du lieu visité	7 chiffres
391-393	VSTRC9	Code de la région touristique	3
394-396	NTSVS9	Total des nuits dans le lieu visité	3
397-402	ACCVS9	Type d'hébergement dans le lieu visité	6
403-409	VSSGC10	Code SGC du lieu visité	7 chiffres
410-412	VSTRC10	Code de la région touristique	3
413-415	NTSVS10	Total des nuits dans le lieu visité	3
416-421	ACCVS10	Type d'hébergement dans le lieu visité	6
422-428	VSSGC11	Code SGC du lieu visité	7 chiffres
429-431	VSTRC11	Code de la région touristique	3
432-434	NTSVS11	Total des nuits dans le lieu visité	3
435-440	ACCVS11	Type d'hébergement dans le lieu visité	6
441-447	VSSGC12	Code SGC du lieu visité	7 chiffres
448-450	VSTRC12	Code de la région touristique	3
451-453	NTSVS12	Total des nuits dans le lieu visité	3
454-459	ACCVS12	Type d'hébergement dans le lieu visité	6
460-466	VSSGC13	Code SGC du lieu visité	7 chiffres
467-469	VSTRC13	Code de la région touristique	3
470-472	NTSVS13	Total des nuits dans le lieu visité	3
473-478	ACCVS13	Type d'hébergement dans le lieu visité	6
479-485	VSSGC14	Code SGC du lieu visité	7 chiffres
486-488	VSTRC14	Code de la région touristique	3
489-491	NTSVS14	Total des nuits dans le lieu visité	3
492-497	ACCVS14	Type d'hébergement dans le lieu visité	6
498-504	VSSGC15	Code SGC du lieu visité	7 chiffres
505-507	VSTRC15	Code de la région touristique	3
508-510	NTSVS15	Total des nuits dans le lieu visité	3
511-516	ACCVS15	Type d'hébergement dans le lieu visité	6
517	OWNACC	<u>Indicateur de la propriété de l'installation d'hébergement</u> Oui Non	1 chiffre 1 2
518	RTEN	<u>Itinéraire suivi pour entrer au Canada</u> Directement d'outre-mer Via les États-Unis	1 chiffre 2 3
519	RTEX	<u>Itinéraire suivi pour sortir du Canada</u> Directement vers les pays d'outre-mer Via les États-Unis	1 chiffre 2 3

Intentionally Left Blank

<u>Position</u>	<u>Élément</u>	<u>Description en français</u>	<u>Codes</u>
	TRNIN	<u>Mode de transport utilisé au Canada</u> (toutes les réponses applicables)	2 chiffres
524-525		Avion	01
526-527		Train	02
528-529		Bateau	03
530-531		Autocar	04
532-533		Automobile privée	05
534-535		Automobile louée	06
536-537		Avion privé	07
538-539		Bateau privé	08
540-541		Autre	09
628-635	TOTSP	<u>Total des dépenses</u>	8 chiffres
643-644	TSNUM	<u>Nombre de personnes visées par les dépenses</u>	2 chiffres
		<u>Évaluation des dépenses par catégorie</u>	8 chiffres
645-652	SPAMT1	Hébergement	
653-660	SPAMT2	Transports au Canada	
661-668	SPAMT3	Aliments et boissons	
669-676	SPAMT4	Loisirs et divertissements	
677-684	SPAMT5	Autres (souvenirs, achats, photos, etc.)	
		<u>Pourcentage des dépenses</u>	3 chiffres
700-702	PCTPER	Pourcentage des dépenses payées par le particulier	
703-705	PCTBUS	Pourcentage des dépenses payées par l'entreprise	
706-708	PCTGOV	Pourcentage des dépenses payées par l'État	
814	NTSPR	<u>Nuits aux États-Unis avant l'entrée au Canada</u> Code: 1 - Moins de 24 heures 2 - 1-2 nuits 3 - 3 nuits ou plus 4 - sans objet 9 - non indiqué	1 chiffre
817-818	SGRCODE	<u>Code du sous-groupe</u> (Voir les groupes de facteurs de pondération)	2 chiffres
831	ENTFLAG	<u>Indicateur d'entrée</u> 1 - Directement d'outre-mer 2 - Via les États-Unis - terrestre le même jour 3 - Via les États-Unis - terrestre une nuit et plus 4 - Via les États-Unis - autre	1 chiffre
832-833	PERSONS	<u>Nombre de personnes</u>	2 chiffres
834-836	NIGHTS	<u>Nombre de nuits</u>	3 chiffres
837-844	FARES	<u>Tarifs totaux</u>	8 chiffres
845-852	SPEND	<u>Dépenses totales</u>	8 chiffres
		<u>Nuits dans les provinces</u>	3 chiffres
863-865	NIGHTNF	Nuits à T.-N.	
866-868	NIGHTPE	Nuits dans l'I.P.-É.	
869-871	NIGHTNS	Nuits en N.-É.	
872-874	NIGHTNB	Nuits au N.-B.	
875-877	NIGHTPQ	Nuits au Québec	
878-880	NIGHTON	Nuits en Ont.	
881-883	NIGHTMA	Nuits au Man.	
884-886	NIGHTSA	Nuits en Sask.	
887-889	NIGHTAT	Nuits en Alb.	
890-892	NIGHTBC	Nuits en C.-B.	
893-895	NIGHTYU	Nuits au Yukon	
896-898	NIGHTNW	Nuits dans les T.N.-O.	
899-901	TPROVNGT	<u>Total des nuits au Canada</u>	3 chiffres

Intentionally Left Blank

<u>Position</u>	<u>Élément</u>	<u>Description en français</u>	<u>Codes</u>
902-903	PERPRV1	Visites de personnes par province	2 chiffres
904-905	PERPRV2	Visites de personnes par province T.-N.	
906-907	PERPRV3	Visites de personnes par province I.P.-É.	
908-909	PERPRV4	Visites de personnes par province N.-É.	
910-911	PERPRV5	Visites de personnes par province N.-B.	
912-913	PERPRV6	Visites de personnes par province QUÉBEC	
914-915	PERPRV7	Visites de personnes par province ONT.	
916-917	PERPRV8	Visites de personnes par province MAN.	
918-919	PERPRV9	Visites de personnes par province SASK.	
920-921	PERPRV10	Visites de personnes par province ALB.	
922-923	PERPRV11	Visites de personnes par province C.-B.	
924-925	PERPRV12	Visites de personnes par province YUKON T.N.-O.	
926-928	TPERPRV	Total des visites dans les provinces	3 chiffres
929-934	TPERSN	<u>Total des nuits-personnes</u>	6 chiffres
935-950	WEIGHT	<u>Facteur de pondération par personne</u> (7 derniers chiffres = décimal)	16 chiffres

Intentionally Left Blank

Intentionally Left Blank

Intentionally Left Blank

QUESTIONNAIRE POUR LES RÉSIDENTS D'OUTRE-MER

- . ENQUÊTE GOUVERNEMENTALE SUR LES VOYAGES DES VISITEURS AU CANADA

Intentionally Left Blank

Intentionally Left Blank

9. Au sein du **groupe**, y a-t-il quelqu'un qui possède certaines des installations d'hébergement qui ont été utilisées à l'occasion de ce voyage au Canada? 1 Oui 2 Non

10. À votre **entrée** au Canada, êtes-vous arrivé(e) . . . 1 Des États-Unis seulement 2 Directement d'autres pays 3 D'autres pays via les É-U
À votre **départ** du Canada, irez-vous . . . 4 Vers les États-Unis seulement 5 Directement vers d'autres pays 6 Vers d'autres pays via les É-U.

11. Pour ce voyage, quel moyen de transport avez-vous utilisé
. . . pour **entrer** au Canada? **Commercial** 01 Avion 03 Bateau 05 Automobile - privée 07 Avion - privé 09 Autre
Veillez cocher seulement une case. 02 Train 04 Autocar 06 Automobile- louée 08 Bateau - privé
. . . pour **quitter** le Canada? 10 Avion 12 Bateau 14 Automobile- privée 16 Avion - privé 18 Autre
Veillez cocher seulement une case. 11 Train 13 Autocar 15 Automobile- louée 17 Bateau - privé
. . . pour vous **déplacer** au Canada? 19 Avion 21 Bateau 23 Automobile- privée 25 Avion - privé 27 Autre
Veillez cocher toutes les cases pertinentes. 20 Train 22 Autocar 24 Automobile- louée 26 Bateau - privé (le métro, le taxi)

Si vous **n'avez pas** déclaré de modes de transport commerciaux pour entrer ou quitter le Canada, passez à la question 15.

12. Si vous avez utilisé des **modes de transport commerciaux** (avion, autocar, train ou bateau) pour entrer ou quitter le Canada, veuillez indiquer les itinéraires, les transporteurs et les tarifs. *En lettres moulées*
▼ *Veillez indiquer le nom du pays (pays autre que les États-Unis) ou de la ville (pour les États-Unis).*

De quel endroit venait le groupe , immédiatement à son entrée au Canada?	Nom de la compagnie aérienne ou autre transporteur	Total des tarifs pour le groupe	Devise (si différente du dollar canadien)	OU Prix aller-retour (incluant les forfaits) pour l'ensemble du groupe
À quel endroit va le groupe , immédiatement après son départ du Canada?	Nom de la compagnie aérienne ou autre transporteur	Total des tarifs pour le groupe	Devise (si différente du dollar canadien)	

13. Quelle classe de tarif a été utilisée? (Veillez cocher toutes les cases pertinentes) 1 Première classe 2 Classe d'affaires 3 Classe économique 4 Forfait 5 Programme pour grands voyageurs

14. Ces tarifs faisaient . . . (Veillez cocher toutes les cases pertinentes) 1 Partie d'un forfait incluant les items suivants 2 Hébergement / repas 3 Hébergement seulement 4 Location de voiture 5 Autre

15. Pour ce voyage, quel a été le **total des dépenses engagées au Canada** par toutes les personnes faisant partie du **groupe**?
Le total des dépenses **comprend** les opérations commerciales effectuées au comptant et à crédit pour, entre autres, l'alimentation, l'hébergement, les divertissements, les achats de marchandise et de cadeaux, l'utilisation d'une automobile, le transport local, mais **exclut** les frais de transport déclarés à la question 12. Les estimations seraient appréciées.

Montant Devise (si différente du dollar canadien)
Nombre de personnes incluses dans les dépenses

16. Veuillez évaluer les **dépenses totales** (de la question 15) engagées selon les catégories suivantes.
Si c'est plus commode, veuillez indiquer un pourcentage (%) par rapport au total des dépenses.
Les estimations seraient appréciées, mais les totaux des questions 15 et 16 doivent coïncider.

	Montant dépensé	ou	%
Hébergement	<input type="text"/>	ou	<input type="text"/>
Déplacements au Canada (y compris l'essence, les voyages en train, en avion, en bateau la location de voiture, les déplacements interurbains et locaux en autocar et le taxi).	<input type="text"/>	ou	<input type="text"/>
Aliments et boissons	<input type="text"/>	ou	<input type="text"/>
Loisirs et divertissements	<input type="text"/>	ou	<input type="text"/>
Autres (souvenirs, achats, photos, etc.)	<input type="text"/>	ou	<input type="text"/>

17. Quel pourcentage de ces dépenses (y compris les tarifs payés pour le transport commercial) a été payé . . .
Personnellement? (y compris les parents ou amis) % Par l'entreprise? % Par l'État? %

18. Après être entré(e) au Canada, êtes-vous allé(e), au cours de ce voyage, aux États-Unis pour ensuite revenir au Canada? 1 Oui 2 Non
▼ *Combien de fois?*
Si oui, veuillez déclarer le(s) lieu(x) et date(s) de sortie et le(s) lieu(x) de rentrée.
En lettres moulées

Point de sortie du Canada (Poste-frontière/aéroport)	Date de départ (Jour Mois Année)	Point de rentrée au Canada (Poste-frontière/aéroport)	Nombre de nuits passées aux États-Unis
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

19. Combien de nuits avez-vous passées aux États-Unis si vous avez visité ce pays avant d'entrer au Canada? 1 Moins de 24 heures 2 1 - 2 nuits 3 3 nuits ou plus 4 Sans objet

Commentaires:
Nous acceptons avec plaisir les commentaires sur tout aspect du voyage y compris ceux qui nous aideraient à mieux comprendre vos réponses.
Veillez utiliser l'enveloppe affranchie ci-incluse pour retourner votre questionnaire complété avant de quitter le Canada.

Intentionally Left Blank

Intentionally Left Blank

Intentionally Left Blank

PONDÉRATION POUR LES VOYAGEURS D'OUTRE-MER DES ENREGISTREMENTS DE
L'ÉCHANTILLON

- . APERÇU DE LA PONDÉRATION POUR LES VOYAGEURS D'OUTRE-MER PAR
ÉLÉMENT
- . GROUPES DE FACTEURS PAR MODE DE TRANSPORT

Intentionally Left Blank

APERÇU DE LA PONDÉRATION POUR LES VOYAGEURS D'OUTRE-MER PAR ÉLÉMENT

<u>Élément</u>	<u>Français</u>	<u>À pondérer</u>
RSPLACEC	= Pays de résidence	- PERSFAC X TSNUM - Codes des pays outre-mer
CDNENP-CDNEXP	= Point d'entrée, de sortie au Canada	- PERSFAC X TSNUM - Voir liste des bureaux de Douanes Canada
Masculin-Féminin	= Catégories d'âge et sexe des membres du groupe	- PERSFAC X voyageurs selon l'âge et le sexe - Voir distribution des âges et des sexes
RSN	= Raison principale du voyage	- PERSFAC X TSNUM - Voir codes des raisons
ACT1-ACT20	= Activités du groupe	- PERSFAC X nombre de réponses X TSNUM - Voir codes des activités
CMP	= Comparaison ou cotation du service	- PERSFAC X TSNUM pour la réponse
VSSGC1-VSSGC15	= Endroits visités au Canada	- PERSFAC X nombre de visites X TSNUM - Voir les codes des régions, des divisions et subdivisions de recensement
NTSVS1-NTSVS15	= Nuits à l'endroit visité	- PERSFAC X nuits X TSNUM
ACCVS1-ACCVS15	= Hébergement choisi à l'endroit visité	- PERSFAC X TSNUM Remarque: les réponses multiples sont possibles pour chacun
OWNACC	= Propriété de l'installation d'hébergement	- PERSFAC X TSNUM
TRNIN1-TRNIN9	= Modes de transport utilisés au Canada	- PERSFAC X nombre de réponses X TSNUM - Voir codes des modes de transport Remarque: réponses multiples
TOTSP	= Total des dépenses au Canada	- PERSFAC X SPENDING
SPAMT1-SPAMT5	= Évaluation des dépenses par catégorie	- PERSFAC X SPENDING - Voir catégories

PERSFAC = Facteur de pondération par personne
 . Zone 935-950

TSNUM = Nombre de personnes visées par les dépenses
 . Zone 643-644

Intentionally Left Blank

GROUPES DES FACTEURS POUR LES VOYAGEURS D'OUTRE-MER

- CHAQUE SGR (sous-groupe) PAR VOYAGE DIRECT ET VIA LES ÉTATS-UNIS:
TERRESTRE, LE MEME JOUR
TERRESTRE, UNE NUIT OU PLUS
AUTRE

SGR = 4 GROUPES

<u>SGR</u>	<u>Pays</u>	<u>SGR</u>	<u>Pays</u>
01	UK	31	HK
02	BELG	32	TAI
03	FRAN	33	ISR
04	GER W (1990) GER (1991)	35	ASI N
05	ITA	36	JORD
06	NETH	37	CHIN
07	DEN	38	BERM
08	GREEN	39	WI N
09	IR S	40	MEX
10	JAP	41	ST PM
11	AUS N	42	GUY
12	AUST	43	CAN
13	NOR	44	S AF
14	PORT	45	AFR N
15	SWED	46	N Z
16	SWIT	47	OCE N
17	ICE	61	AUS
18	FIN	62	SING
19	GREC	63	MALAY
20	SPA	64	INDO
21	TURK	65	KOR S
22	EUR N	66	PHIL
23	CZEK	67	THAI
24	GER E (1990 ONLY)	68	JAM
25	HUN	69	TN TO
26	POL	70	ARG
27	ALB	71	BRL
28	USSR	72	COLO
29	YUGO	73	VENZ
30	IND		

Intentionally Left Blank

GROUPES DES FACTEURS PAR PAYS

<u>SGR</u>	<u>Groupe de facteurs</u>	<u>Pays</u>	<u>Code du pays</u>
01	UK	Royaume-Uni	90077
02	BELG	Belgique Luxembourg	91009 91049
03	FRAN	France Andorre Monaco	91025 91003 91055
04	GER W (1990) GER (1991)	Allemagne de l'ouest	91029
05	ITA	Italie Saint-Marin État du Vatican	91041 91067 91081
06	NETH	Pays-Bas	91057
07	DEN	Danemark Îles Féroé	92017 92021
08	GREEN	Groenland	92407
09	IR S	Irlande	93039
10	JAP	Japon	90235
11	AUS N	Autre Îles de l'Australie Papouasie Micronésie Île Cook	95399 95308 96704 96706
12	AUST	Austriche	92005
13	NOR	Norvège	92059
14	PORT	Portugal Açores Madère	92063 92007 92051
15	SWED	Suède	92071
16	SWIT	Suisse Liechtenstein	92073 92045
17	ICE	Iselande	93037
18	FIN	Finlande	94023
19	GREC	Grèce	98033
20	SPA	Espagne Îles Canaries	98069 98013
21	TURK	Turquie	98075
22	EUR N	Autres pays d'Europe n.s.a. Gibraltar Malte et Gozo	97099 96031 96053

Intentionally Left Blank

GROUPES DES FACTEURS PAR PAYS

<u>SGR</u>	<u>Groupe de facteurs</u>	<u>Pays</u>	<u>Code du pays</u>
23	CZEK	Tchécoslovaquie	99015
24	GER E (1990 seulement)	Allemagne de l'Est	99027
25	HUN	Hongrie	99035
26	POL	Pologne	99061
27	ALB	Albanie Bulgarie Roumanie	99001 99011 99065
28	USSR	URSS Estonie Latvie Lithuanie	99079 99019 99043 99047
29	YUGO	Yougoslavie	99083
30	IND	Inde Bhoutan Sri Lanka Népal Pakistan Bangladesh	96225 96207 96215 96257 96259 96283
31	HK	Hong Kong	96223
32	TAI	Taiwan	97221
33	ISR	Israël	97233
35	ASI N	Autres pays d'Asie n.s.a. Brunei Îles Maldives Birmanie Cambodge Corée du Nord Laos Macao Viêt-nam	97299 96209 96265 97211 97213 97239 97245 97249 97279
36	JORD	Jordanie Bahreïn Koweït Qatar Yemen Chypre Liban Émirates arabes unis Afghanistan Arabie saoudite Iran Iraq Oman Syrie	96237 96205 96243 96263 96281 96219 97247 97287 97201 97203 97229 97231 97255 97269

Intentionally Left Blank

GROUPES DES FACTEURS PAR PAYS

<u>SGR</u>	<u>Groupe de facteurs</u>	<u>Pays</u>	<u>Code du pays</u>
37	CHIN	Chine continentale Mongolie Tibet	97217 97253 97273
38	BERM	Bermude	96508
39	WI N	Antilles n.s.a. Anguilla Antigua Bahamas Barbade Îles Caïmans Dominique Grenade Montserrat St. Kitts Sainte-Lucie Saint-Vincent Îles Turks et Caïcos Îles Vierges britanniques Cuba République dominicaine Antilles néerlandaises Guadeloupe Haïti Martinique Porto Rico Îles Vierges américaines	97599 96500 96502 96504 96506 96510 96514 96520 96530 96536 96538 96540 96544 96546 97512 97516 97518 97522 97524 97528 97534 97548
40	MEX	Mexique	97413
41	ST PM	Saint-Pierre et Miquelon	97421
42	GUY	Guyane Îles Falkland Bolivie Chili Surinam République de l'Équateur Guyane française Paraguay Pérou Uruguay	96617 96614 97603 97607 97611 97613 97615 97619 97621 97623
43	C A N	Pays d'Amérique centrale, n.s.a. Belize Costa Rica El Salvador Guatemala Honduras Nicaragua Panama Zone du canal de Panama	97499 96401 97403 97405 97409 97411 97415 97417 97419
44	S AF	Afrique du Sud	90176

Intentionally Left Blank

GROUPES DES FACTEURS PAR PAYS

<u>SGR</u>	<u>Groupe de facteurs</u>	<u>Pays</u>	<u>Code du pays</u>
45	AFR N	Autres pays d'Afrique	97199
		Île de l'Ascension	96111
		Botswana	96104
		Île Sainte-Hélène	96109
		Gambie	96126
		Tristan da Cunha	96113
		Ghana	96128
		Île Maurice	96105
		Kenya	96140
		Archipel des Seychelles	96198
		Lesotho	96142
		Îles Chagos	96115
		Libye	96146
		Malawi	96150
		Nigeria	96162
		Sierra Leone	96170
		Swaziland	96184
		Tanzanie	96186
		Uganda	96192
		Zambie	96196
		Algérie	97100
		Rép. Cap-vert	97101
		Angola	97102
		Îles Comores	97103
		Burundi	97106
		Sao Tomé et Príncipe	97107
		Cameroun	97108
		Réunion	97117
		Rép. d'Afrique centrale	97110
		Sahara occidental	97119
		Chad	97112
		Zaire	97114
		Congo-Brazzaville	97116
		Bénin	97118
		R.A.E.	97120
		Éthiopie	97122
		Gabon	97124
		Guinée	97130
		Guinée-équatoriale	97132
		Guinée-Bissao	97134
		Côte d'Ivoire	97138
		Liberia	97144
		Madagascar	97148
		Mali	97152
		Mauritanie	97154
		Maroc	97156
		Mozambique	97158
		Niger	97160
		Zimbabwe	97164
		Rwanda	97166
		Sénégal	97168
		République de Somalie	97172
		Djibouti	97174
		Namibie	97178
		Soudan	97182
		Togo	97188
		Tunisie	97190
		Burkina Faso	97194

Intentionally Left Blank

GROUPES DES FACTEURS PAR PAYS

<u>SGR</u>	<u>Groupe de facteurs</u>	<u>Pays</u>	<u>Code du pays</u>
46	N Z	Nouvelle-Zélande	95306
47	OCE N	Autres pays d'Océanie n.s.a.	97799
		Nauru	95302
		Archipel de Bismarck	96702
		Îles Fidji	96708
		Kiribati	96710
		Île Pitcairn	96724
		Samoa occidental	96728
		Îles Salomon	96734
		Îles Tonga	96736
		Guam	97712
		Îles Mariannes	97714
		Îles Marquises	97716
		Îles Marshall	97718
		Nouvelle-Calédonia et Loyalty	97720
		Vanuata	97722
		Samoa américain	97726
		Archipel de la Société	97730
		Îles Tuamotu	97738
		Archipel des Tubuai	97740
		Tuvalu	96742
		Îles Wallis-et-Futana	97731
61	AUS	Australie	95300
62	SING	Singapour	96267
63	MALAY	Malaisie	96251
64	INDO	Indonésie	97227
65	KOR S	Corée du Sud	97241
66	PHIL	Philippines	97261
67	THAI	Thaïlande	97271
68	JAM	Jamaïque	96526
69	TN TO	Trinité et Tobago	96542
70	ARG	Argentine	97601
71	BRL	Brésil	97605
72	COLO	Colombie	97609
73	VENZ	Venezuela	97625

Intentionally Left Blank

Intentionally Left Blank

Intentionally Left Blank

BUREAUX DE DOUANES CANADA (CODE)

Intentionally Left Blank

BUREAUX DE DOUANES CANADA

CODES DE DOUANES CANADA

921 ARGENTIA
915 BOTWOOD
920 BURIN
911 CORNER BROOK
919 FORTUNE
912 GANDER
913 GOOSE BAY
923 GRAND BANK
910 GRAND FALLS
922 HARBOUR GRACE
916 LEWISPORTE
917 PORT-AUX-BASQUES
918 STEPHENVILLE
914 ST. JOHN'S
001 AMHERST
003 ANTIGONISH
004 BADDECK
006 BRIDGEWATER
008 DIGBY
009 HALIFAX
010 KENTVILLE
011 LIVERPOOL
013 LUNENBURG
014 MIDDLETON
015 NEW GLASGOW
016 NORTH SYDNEY
019 PORT HAWKESBURY
020 SHELBURNE
021 SYDNEY
024 WINDSOR
025 YARMOUTH
101 CHARLOTTETOWN
103 MONTAGUE
102 SUMMERSIDE
214 ANDOVER
201 BATHURST
227 BLACK'S HARBOUR
228 BLOOMFIELD
202 CAMPBELLTON
225 CAMPOBELLO
221 CARAQUET
215 CENTREVILLE
216 CLAIR
222 DALHOUSIE
213 EDMUNDSTON
234 FOREST CITY
235 FOSTERVILLE
233 FOUR FALLS
204 FREDERICTON
237 GILLESPIE
217 GRAND FALLS
224 GRAND MANAN
205 MCADAM
230 MILLTOWN
206 MONCTON
207 NEWCASTLE
219 RIVER DE CHUTE
210 SAINT JOHN

CODES DE DOUANES CANADA DANS LES
MICROFICHES

ARGNT 1021
BOTWD 1015
BURIN 1020
CO BR 1011
FORTN 1019
GANDR 1012
GO BY 1013
GR BK 1023
GRFAL 1010
H GR 1022
LWPTE 1016
PT BA 1017
STEPH 1018
S JNS 1014
AMH 1201
ANTI 1203
BADK 1204
BRDG 1206
DGY 1208
HALFX 1209
KTV 1210
LIVPL 1211
LUNEN 1213
MIDDL 1214
NGLAS 1215
N SYD 1216
P HAW 1219
SHEL 1220
SYDNY 1221
WINDS 1224
YARM 1225
CHRLN 1101
MONT 1103
SUMSD 1102
ANDO 1314
BATH 1301
BL HA 1327
BLOOM 1328
CAMBT 1302
CPBLO 1325
CAR 1321
CENTV 1315
CLAIR 1316
DALH 1322
EDMDN 1313
FOR C 1334
FOSTV 1335
FO FL 1333
FREDN 1304
GILSP 1337
GR FL 1317
GR MA 1324
MCAD 1305
MILTN 1330
MONCT 1306
NWCAS 1307
RIV C 1319
S JHN 1310

Intentionally Left Blank

209	ST. ANDREWS	S AND	1309
231	SAINTE-CROIX	S CRO	1331
218	SAINT-LEONARD	S LEO	1318
211	ST. STEPHEN	S STE	1311
223	SUSSEX	SUS	1323
226	WILSON'S BEACH	WIL B	1326
212	WOODSTOCK ROAD	WOD R	1312
366	ABERCORN	ABER	2466
325	AMOS	AMOS	2425
311	AÉROPORT D'ANCIENNE LORETTE	AN LR	2411
329	ARMSTRONG	ARMST	2429
355	BAIE COMEAU	BA CO	2455
367	BEEBE	BEEBE	2467
363	CAP-AUX-MEULES	CAP M	2463
353	CHAMBORD	CHAM	2453
368	CHARTIERVILLE	CHRTV	2468
301	CHICOUTIMI	CHICT	2401
338	CLARENCEVILLE	CLARV	2438
365	COVEY HILL	CO HI	2465
356	COWANSVILLE	COWAN	2456
335	DAAQUAM	DAAQM	2435
303	DRUMMONDVILLE	DRUMM	2403
330	DUNDEE	DUND	2430
362	HEREFORD EST	E HER	2462
369	PINNACLE EST	E PIN	2469
326	FARNHAM	FARN	2426
324	FRANKLIN CENTRE	FRK C	2424
332	FRELIGHSBURG	FREL	2432
304	GASPÉ	GASPE	2404
371	GLEN SUTTON	GL SU	2471
305	GRANBY	GRANB	2405
333	HEMMINGFORD	HEMFD	2433
302	HERDMAN	HERDN	2402
364	HEREFORD ROAD	HER R	2464
334	HIGHWATER	HIWTR	2434
306	HULL	HULL	2406
307	HUNTINGDON	HUNTG	2407
372	JAMIESON'S LINE	JAM L	2472
342	JOLIETTE	JOLT	2442
339	LA BAIE	BAIE	2439
308	LAC MÉGANTIC	L MEG	2408
341	LAC MEMPHRÉMAGOG	L MEM	2441
343	LACHUTE	LACH	2443
351	LACOLLE ROUTE 15	LACOL	2451
381	LACOLLE ROUTE 221	LACOL	2481
382	LACOLLE ROUTE 223	LACO2	2482
357	LA TUQUE	L TUQ	2457
348	LÉVIS	LEVIS	2448
358	LOUISVILLE	LSV	2458
336	MAGOG	MAGOG	2436
359	MARIEVILLE	MARIE	2459
319	MATANE	MATN	2419
344	MONTMAGNY	MONT	2444
396	MONTRÉAL - DORVAL	MTL A	2496
398	MONTRÉAL - PORT DE MER	MTL S	2498
399	MONTRÉAL - MIRABEL	MIRBL	2499
374	MORSES LINES	MOR L	2474
360	NICOLET	NICO	2460
337	NOYAN	NOYAN	2437
310	PASPÉBIAC	PASPE	2410
328	PHILLIPSBURG	PHLBG	2428
331	POHENEGAMOOK	POHEN	2431
312	QUEBEC SEA	QUEBC	2412
345	RICHMOND	RICH	2445

Intentionally Left Blank

313	RIMOUSKI	RIMSK	2413
340	RIVIÈRE-DU-LOUP	RIV L	2440
314	ROCK ISLAND ROUTE 55	R IS	2414
384	ROCK ISLAND ROUTE 143	RI143	2484
349	ROUYN	RYN	2449
370	SAINT-HUBERT	S HUB	2470
320	SAINTE-HYACINTHE	S HYC	2420
321	SAINT-JEAN	S JEA	2421
346	SAINT-JÉRÔME	S JER	2446
375	SAINT-PAMPHILR	S PAM	2475
380	SAINTE-AURÉLIE	S AUR	2480
361	SEPT-ÎLES	S ILE	2461
315	SHAWINIGAN	SHAW	2415
316	SHERBROOKE	SHER	2416
317	SOREL	SOREL	2417
354	STANHOPE	STAN	2454
318	SUTTON	SUT	2418
347	THETFORD MINES	T MIN	2447
322	TROIS RIVIÈRES	TS RV	2422
352	TROUT RIVER	TT RV	2452
350	VAL-D'OR	VLDOR	2450
323	VALLEYFIELD	VALFD	2423
327	VICTORIAVILLE	VTV	2427
309	WOBURN	WOBRN	2409
479	ACTON	ACTON	3579
401	AMHERSTBURG	AMHER	3501
494	ARNPRIOR	ANPR	3594
459	BARRIE	BAR	3559
400	BASSWOOD LAKE	BASWD	3500
402	BELLEVILLE/NAPANEE	BELVL	3502
403	BOWMANVILLE	BOWM	3503
460	BRACEBRIDGE	BRACE	3560
480	BRAMPTON	BRAMP	3580
404	BRANTFORD	BRANT	3504
405	BROCKVILLE	BROCK	3505
481	CARLETON PLACE	C PL	3581
406	CHATHAM	CHATM	3506
461	COBALT	COB	3561
407	COBOURG	COBRG	3507
462	COCHRANE	COHN	3562
408	COLLINGWOOD	COLWD	3508
409	CORNWALL	CORNW	3509
412	CYCLONE ISLAND	CY IS	3512
482	DUNNVILLE	DUNNV	3582
410	FORT ERIE	F ERI	3510
411	FORT FRANCES	F FRA	3511
413	GALT	GALT	3513
414	GANANOQUE	GANAN	3514
483	GEORGETOWN	GEORG	3583
415	GODERICH	GODRH	3515
418	GORE BAY	GO BY	3518
416	GUELPH	GUEL	3516
417	HAMILTON	HAMLN	3517
484	HANOVER	HAN	3584
419	KENORA	KENRA	3519
420	KINGSTON	KINGN	3520
421	KITCHENER	KITCH	3521
456	LANSDOWNE	LAND	3556
464	LEAMINGTON	LEAMN	3564
422	LINDSAY	LNSDY	3522
468	LISTOWEL	LIST	3568
485	LITTLE CURRENT	LI CU	3585
423	LONDON	LONDN	3523
496	MELDRUM BAY	MEL B	3596

Intentionally Left Blank

424	MIDLAND	MIDLD	3524
486	NEWMARKET	NMKT	3586
425	NIAGARA FALLS RAINBOW	NIA R	3525
426	NIAGARA FALLS WHIRLPOOL	NIA W	3526
427	NIAGARA FALLS QUEENSTON	NIA Q	3527
428	NORTH BAY	N BAY	3528
476	OAKVILLE	OAK	3576
487	ORANGEVILLE	ORANG	3587
429	ORILLIA	ORILI	3529
430	OSHAWA	OSHWA	3530
431	OTTAWA	OTTAW	3531
432	OWEN SOUND	OWN S	3532
433	PARIS	PARIS	3533
434	PARRY SOUND	PARSD	3534
448	PELEE ISLAND	PEL I	3548
469	PEMBROKE	PEM	3569
470	PERTH	PERTH	3570
435	PETERBOROUGH	PETRH	3535
436	PICTON	PICTN	3536
455	PIGEON RIVER	PGN R	3555
458	POINT ALEXANDRIA	P ALX	3558
471	PORT COLBORNE	P COL	3571
489	NANTICOKE	NANT	3589
438	PORT HOPE	P HOP	3538
463	PORT METCALFE	P MET	3563
477	PRAIRIE PORTAGE	PR PO	3577
439	PRESCOTT	PR SCT	3539
472	RAINY RIVER	RNY R	3572
473	RENFREW	RENF	3573
478	RICHARDS LANDING	RCH L	3578
488	SAGANAGA LAKE	SAG L	3588
490	SAND BAY	S BY	3590
493	SAND POINT LAKE	S P L	3593
440	SARNIA	SARNI	3540
441	SAULT STE. MARIE	SS MA	3541
442	SIMCOE	SIMC	3542
474	SMITH FALLS	S FA	3574
499	SOMBRA	SOMB	3599
466	SOUTHAMPTON	STHPT	3566
443	STRATFORD	STRAT	3543
445	ST. CATHERINES	ST C	3545
446	ST. THOMAS	ST T	3546
444	SUDBURY	SUDBY	3544
457	THOROLD	THOR	3557
437	THUNDER BAY	THNBY	3537
475	AÉROPORT INTERNATIONAL DE TORONTO	TORT2	3575
447	TILLSONBURG	TILLS	3547
467	TIMMINS	TIMMN	3567
497	AÉROPORT INTERNATIONAL DE TORONTO	TORT1	3597
465	AÉROPORT INTERNATIONAL DE TORONTO	TORT3	3565
498	PORT DE MER/AÉROPORT DE L'ÎLE TORONTO	TOR	3598
449	TRENTON	TRENT	3549
450	WALLACEBURG	WALLC	3550
454	WALKERVILLE	WALK	3554
495	WALPOLE ISLAND	WAL I	3595
451	WELLAND	WELLN	3551
452	WINDSOR AMBASSADOR	WIN B	3552
453	WINDSOR TUNNEL	WIN T	3553
492	WOODSTOCK	WOOD	3592
507	BOISSEVAIN	BOISN	4607
501	BRANDON	BRAND	4601
510	CARTWRIGHT	CARTW	4610
511	CHURCHILL	CHRHL	4611

Intentionally Left Blank

509	CRYSTAL CITY	CRY C	4609
500	EMERSON EAST	EMERE	4600
502	EMERSON WEST	EMERW	4602
512	GOODLANDS	GDLND	4612
503	GRETNA	GRTNA	4603
513	LENA	LENA	4613
514	LYLETON	LYLTN	4614
515	PINEY	PINEY	4615
516	SNOWFLAKE	SNOFL	4616
517	SOUTH JUNCTION	S JUN	4617
505	SPRAGUE	SPRAG	4605
506	THE PAS	PAS	4606
518	TOLSTOI	TOLTI	4618
519	WINDYGATES	WINGT	4619
520	WINKLER	WINKL	4620
504	WINNIPEG	WINPG	4604
612	BIG BEAVER	BG BV	4712
613	CARIEVALE	CARIE	4713
614	CLIMAX	CLIMX	4714
615	CORONACH	CORON	4715
610	ESTEVAN	ESTV	4710
616	MONCHY	MONCH	4716
601	MOOSE JAW	MOO J	4701
606	NORTH BATTLEFORD	N BAT	4706
607	NORTHGATE	NTHGT	4707
602	NORTH PORTAL	N PTL	4702
617	OUNGRE	OUNGR	4717
603	PRINCE ALBERT	P ALB	4703
604	REGINA	REGNA	4704
618	REGWAY	REGWY	4718
605	SASKATOON	SASKN	4705
608	SWIFT CURRENT	SW CU	4708
619	TORQUAY	TORQ	4719
620	WEST POPLAR RIVER	W P R	4720
611	WEYBURN	WEY	4711
621	WILLOW CREEK	WIL C	4721
609	YORKTON	YORK	4709
706	ADEN	ADEN	4806
701	CALGARY	CALG	4801
707	CARWAY	CARW	4807
708	CHIEF MOUNTAIN	CH MN	4808
705	COUTTS	COUTT	4805
709	DEL BONITA	DEL B	4809
702	EDMONTON	EDMON	4802
703	LETHBRIDGE	LETHB	4803
704	MEDICINE HAT	MED H	4804
710	RED DEER	RED D	4810
711	WILD HORSE	W HOR	4811
803	ALDERGROVE	ALDER	5903
806	BEDWELL HARBOUR	BED H	5906
815	BOUNDARY BAY	BO BA	5915
821	CAMPBELL RIVER	CAM R	5921
822	CARSON	CARSN	5922
816	CASCADE	CASC	5916
829	CHILLIWACK	CHILW	5929
832	CHOPAKA	CHOPK	5932
830	COURTENAY	COURT	5930
801	CRANBROOK	CRNBK	5901
842	DOUGLAS	DOUG	5942
817	HUNTINGDON	HUNTG	5917
814	KAMLOOPS	KAMP	5914
831	KELOWNA	KELOW	5931
818	KINGSGATE	KINGS	5918
827	KITIMAT	KITMT	5927

Intentionally Left Blank

833	MIDWAY	MIDWY	5933
804	NANAIMO	NANMO	5904
805	NELSON	NEL	5905
834	NELWAY	NELWY	5934
835	NEW WESTMINSTER	N WES	5935
819	OSOYOOS	OSOYS	5919
813	PACIFIC HIGHWAY	P HWY	5913
836	PATERSON	PATSN	5936
807	PENTICTON	PENTN	5907
825	PORT ALBERNI	P ALB	5925
826	POWELL RIVER	POW R	5926
820	PRINCE GEORGE	P GEO	5920
808	PRINCE RUPERT	PR RU	5908
802	ROOSVILLE	ROSVL	5902
837	RYKERTS	RYKTS	5937
838	SIDNEY	SIDNY	5938
839	STEWART	STEW	5939
812	TRAIL	TRAIL	5912
809	AÉROPORT DE VANCOUVER	VAN A	5909
810	PORT DE MER DE VANCOUVER	VAN S	5910
823	VERNON	VERN	5923
811	VICTORIA	VIC	5911
840	WANETA	WAN	5940
-91	BEAVER CREEK	BV CR	6091
-92	DAWSON-LITTLE GOLD	DAWSN	6092
-93	OLD CROW	O CRO	6093
-94	PLEASANT CAMP	PLE C	6094
-90	WHITEHORSE	WHITE	6090

Intentionally Left Blank

POINTS À CODES MULTIPLES
POINTS DE SORTIE AU CANADA (CDNEXC)

Vous trouverez ci-dessous la liste des points à codes multiples indiqués par un X dans le code "CDNEXE" du point de sortie.

CODE MULTIPLE	POINT	CODE DU POINT
13XX	ST. STEPHEN, N.-B.	1311
	MILLTOWN, N.-B.	1330
241X	MONTRÉAL-DORVAL, QUÉ.	2496
	MONTRÉAL-PORT DE MER, QUÉ.	2498
	MONTRÉAL-MIRABEL, QUÉ.	2499
242X	AÉROPORT DE L'ANCIENNE-LORETTE, QUÉ.	2411
	PORT DE MER DE QUÉBEC	2412
351X	NIAGARA FALLS RAINBOW, ONT.	3525
	NIAGARA FALLS WHIRLPOOL, ONT.	3526
	NIAGARA FALLS QUEENSTON, ONT.	3527
352X	AÉROPORT TORONTO 3, ONT.	3565
	AÉROPORT TORONTO 2, ONT.	3575
	AÉROPORT TORONTO 1, ONT.	3597
	TORONTO/AÉROPORT DE L'ÎLE	3598
353X	PONT AMBASSADOR DE WINDSOR, ONT.	3552
	TUNNEL DE WINDSOR	3553
591X	AÉROPORT DE VANCOUVER	5909
	PORT DE MER DE VANCOUVER	5910

Intentionally Left Blank

Intentionally Left Blank

Intentionally Left Blank

Intentionally Left Blank

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010740922